



陈戟君 临时家庭 NO.250326 160X230cm, 2015, 布面丙烯 (Andrew Ruff & Lingling Ruff 收藏)



## 收藏·家 collection

收藏，作为人的天性之一，不仅代表着一种眼光和品位，更是表达了一种生活的方式和态度。作为最早一批进入中国当代艺术界的收藏家，Andrew Ruff 和太太 Lingling Ruff 将自己的收藏直接融入家的环境和空间里。那些见证了中国当代艺术不同历史时段的作品，伴随着新近的收藏，一起被赋予崭新的灵感。为了更好地展示自己的收藏，夫妻两人甚至还在家的对面开辟了新的艺术空间，166 Art Space。



Lingling Ruff 和她的两只小宠物。身后墙面上分别是喻红和曾梵志的油画作品。



Andrew Ruff & Lingling Ruff 在自家庭院前。

## Andrew Ruff & Lingling Ruff 收藏艺术之家

从小在纽约长大的 Andrew Ruff，十岁开始就经常随父亲一起去参观各种美术馆和博物馆。在那里，年幼的 Andrew 受到父亲的鼓励，得以建立自己对当代艺术的认知，同时也学会了判断的眼光，并产生了艺术收藏的兴趣。后来有一天，Andrew 来上海出差，与当时的女朋友、也就是现在的太太年龄，一起在复兴公园的 Park 97 餐厅吃饭。在通往洗手间的过道上，他发现了挂在墙面上的作品，于是就联系画廊，买下了其中一幅曾梵志的《面具》。这个时刻注定被反复怀念，因为也就是从那天开始，他和太太一起走上了中国当代艺术的收藏之路，并成为受人瞩目的国际当代艺术收藏家。

对于收藏而来的艺术品，不同的藏家往往会以不同的方式安置它们。然而 Ruff 夫

妇却更希望艺术品能够直接参与到他们的日常生活中，所以他们的家——一处坐落于上海优雅旧城区的三层楼房，就成了一座真正意义上的“私家美术馆”。

推开家门，迎接目光和心情的首先就是墙面上的艺术品，而除了厨房之外的每一处空间，也都被精心安置了与之相配的艺术品。借助于这些艺术作品，空间和时间被延展，这不仅极大地丰富了室内的空间，更是展开了广阔多彩的内心风景。

近来，随着收藏品的不断增多，家里的空间已经不足以展示所有的收藏，所以夫妻两人干脆将家对面的一处空间租下来，使之成为一个非营利的艺术空间——166 Art Space。有时候他们会选择自己认同的艺术家，展示他们最新的创作；而没有展览的时

候，他们就将自己的收藏品展示在那里。就像 Andrew 先生所说：“我们不喜欢把收藏来的作品存放在仓库里，这对那些艺术品来说是件让人遗憾的事。我们希望它们被买回来之后，能够继续被展示、被欣赏，这也是我们创办 166 空间的原因之一。”

FA = 财富堂  
AR = Andrew Ruff  
LR = Lingling Ruff

**FA: 目前为止，你们主要收藏哪一种媒介的艺术品？**

AR: 我们主要收藏架上作品，油画为主，也有少部分摄影。很多时候，我们愿意在收藏大的油画作品时候，也从艺术家那里收藏他们创作该作品时候的草图，比如在我们收藏的张恩利作品旁边，就可以看到他这件作品的纸上素描。我们收藏的是一个艺术家完整的创作过程。

**FA: 在收藏艺术作品时，您两位通常怎么配合？**

AR: 目前太太是我的“财务经理”。我们俩虽然各自拥有不同的品味和眼光，但是作为夫妻，我们也有着很多默契。不过毕竟男女有别，有时候我们也会在各自喜欢的风格上略有差异。但是对于好的作品，我会坚持，

这时她就会站在我的角度重新思考，进而支持我做出的决定。

**FA: 你们目前主要通过什么途径来收藏艺术作品？**

AR: 我们一定会经过画廊来购买作品。画廊在整个艺术系统里扮演着十分重要的角色，他们往往要付出很大的代价，为艺术家做展览、做推广，所以作为藏家我们不应该破坏规则。

**FA: 展示在房间里的艺术品，会随着不同的时间或心情更换位置吗？如果有新作品收藏，是否会考虑替换？**

LR: 当然。我们会根据不同的情形做出一点调整，当然也要跟具体的空间环境保持协调。



房间里的艺术品，其创作者既有早已写入中国当代艺术史的重量级明星，如曾梵志、张晓刚、张恩利、隋建国等人，也有近年涌现出的新生代艺术家代表，如倪有鱼、高伟刚等等。此外，夫妻两人也没有把目光局限在国内，他们同时关注着来自世界各地的艺术家。





左图：Lingling Ruff 和她的两只小宠物。墙面上方小幅油画是曾梵志自画像，当时画完不久就被他们收藏。右前方大画是喻红油画作品《天体》，右下方是最近收藏的倪有鱼装置作品《太阳系》。

FA: 你们如何做到对作品的安全保养?

AR: 我们家是一个南北互动的结构，通风比较好。虽然是老房子，但是当初在改建的时候我们把地面挖深并做了周密的防潮设计，所以即便是在一楼，也不会有湿气。另外，我们也会注意保持开窗和通风，所以对于艺术品的保养方面不存在问题。

FA: 除了当代艺术作品之外，你们还会对哪些东西比较感兴趣并把它们带回家?

LR: 我先生以前会收一些古董家具。不过现在还是以当代艺术为主。油画、摄影、装置和雕塑。

FA: 你认为艺术收藏对你、或者你的生活有哪些改变?

LR: 古人以茶会友，而今天我们生活中很大一部分社交都是艺术收藏打开的新鲜场景。收藏让我们认识各种有趣的人，听到各种奇异的事，去艺术家工作室从艺术的发生开始体验艺术，去世界各地的美术馆膜拜那些顶级大师的原作，这些都是收藏带给我们的生活方式。当然啦，各种画廊展览的开幕式、

艺博会的贵宾晚宴也是味蕾上的享受。我本身喜欢烹调，晚宴上各种新鲜艺术的菜肴和餐桌设计也给我的日常带来灵感，在我们166空间的艺术晚宴上，都是我的厨艺和餐桌设计大显身手的场合，看到朋友们在我们这里欣赏艺术，享受美食，我自己也很开心。

FA: 作为资深的藏家、艺术赞助人和空间创办者，你们有没有一些可以和新藏家分享的建议或心得?

AR: 过去的二十年，我们没有卖过自己收藏的作品，可以说我和太太完全在享受着收藏的过程和乐趣，不会考虑把它们出售。当然，并不是每个收藏艺术的人都抱有和我们一样的心态和目的。平时身边也有人会问我，我觉得哪个艺术家的作品比较好，但是我完全不能回答这个问题，因为收藏是自我的判断，是很个人的事情。也许我唯一能说的是“这件作品还不错”，但我不能告诉对方“你需要收藏这件作品”。对于年轻或新藏家来说，最好的提升方法就是多看多学习，多去美术馆或博物馆，这样慢慢地就会了解好作品的气质和感觉，也就能逐渐学会判断。



“我们把自己收藏的作品挂在家里不同的地方，我们需要与它们对话和交流，需要它们参与到我们的日常生活里。把美丽的东西放在家里是一件有意义的事。我们不喜欢把收藏来的作品存放在仓库里，而是希望它们被买回来之后，能够继续被展示、被欣赏。”

